

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Амурский государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по учебной работе

  
Н. В. Савина  
« 18 » 2019 г.



### РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Профессиональный иностранный язык»

Направление подготовки 09.03.01 «Информатика и вычислительная техника»

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора 2019

Форма обучения – очная

Курс 1 Семестр 5

Зачет 5 семестр

Общая трудоемкость дисциплины 72 (акад. час.) 2 (з.е.)

Составитель С. В. Деркач, к.филол.н., доцент  
(И.О.Ф., степень, звание)

Факультет филологический  
Кафедра иностранных языков

2019 г.

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 09.03.01 – Информатика и вычислительная техника, утверждённого приказом Минобрнауки России от 19.09.2017 № 929

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

«14» мая 2019 г., протокол № 9

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ *О.Н. Морозова* О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

\_\_\_\_\_ *Н.А. Чалкина*  
(подпись, И.О.Ф.)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

\_\_\_\_\_ *А.В. Бушманов*  
(подпись, И.О.Ф.)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

\_\_\_\_\_ *Л. А. Проказина*  
(подпись, И.О.Ф.)

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр информационных и образовательных технологий

\_\_\_\_\_ *(подпись, И.О.Ф.)*

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2019 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины: повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи дисциплины:

1. формирование умения воспринимать звучащую (в предъявлении преподавателя и носителей языка) профессионально ориентированную лексику на материале английского языка;
2. формирование умения составления сообщения в устной и письменной форме и передачи необходимой информации на иностранном языке; умение подготовки письменного высказывания по определенной структуре (аннотации и рефераты научных статей);
3. формирование умения работать с тематически ориентированным текстом профессиональной направленности (ознакомительное чтение без словаря, изучающее чтение, просмотровое чтение с последующей передачей основной информации);
4. развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к дисциплинам по выбору.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном (ых) языке (ах)	ИДК-1УК-4 Знает правила и особенности деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) ИДК-2УК-4 Демонстрирует навыки коммуникации в деловой сфере в устной и письменной форме на русском и иностранном (ых) языке(ах)

## 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

№ п/ п	Раздел дисциплины	С е м е с т р	Виды контактной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость в (академических часах)						Контроль (в академи ческих часах)	Самостоя тельная работа (в академи ческих часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	П З	Л Р	И К Р	К Т О	К Э			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Компьютеры в образовании	5		8,5						9,5	Лексико- грамматически й тест Составление терминологиче ского гlossария Диалог- убеждение Монолог- рассуждение
2	Компьютеры в медицине	5		8,5						9,5	Контрольная работа Монолог- размышление Контрольная работа Диалог- дискуссия Аннотирование текста Терминологиче ский glossарий ИДЗ
3	Виртуальная реальность	5		8,5						9,5	Лексико- грамматически й тест Письмо: реферирование и составление тезисов. Презентация по теме Монолог – повествование. Терминологиче ский glossарий Диалог- дискуссия Аннотирование текста

№ п/п	Раздел дисциплины	С е м е с т р	Виды контактной работы, включая самостоятельную работу и трудоёмкость в (академических часах)						Контроль (в академических часах)	Самостоятельная работа (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости
			Л	ПЗ	ЛР	ИКР	КТО	КЭ			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
											ИДЗ
4	Компьютерная графика	5		8,5						9,5	Лексико-грамматический тест Терминологический глоссарий Диалог-дискуссия Монолог-рассуждение. Письмо: реферирование и составление тезисов ИДЗ
	<b>Зачет</b>										
	<b>ИТОГО</b>			<b>34</b>						<b>38</b>	<b>72 академических часа</b>

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.2 Практические занятия

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
1.	Компьютеры в образовании	Повторение: Условные предложения. Пассивный залог. Текстовый материал по теме раздела Составление глоссария по теме. Монолог-сообщение. Диалог-обмен мнениями. Письмо: упражнения в написании аннотаций текстов. Анализ речевых ситуаций.
2.	Компьютеры в медицине	Грамматика: Распространенное определение. Текстовый материал по теме раздела Составление глоссария по теме. Диалог по теме. Монолог-сообщение. Работа с терминами, с общенаучной лексикой. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике.
3.	Виртуальная реальность	Грамматика: Причастные обороты и инфинитивные группы Текстовый материал по теме раздела

№ п/п	Наименование раздела	Содержание раздела
1	2	3
		Составление терминологического глоссария по теме. Диалог по теме. Монолог-сообщение. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике.
4.	Компьютерная графика	Грамматика: Повторение видовременных форм глагола. Аудирование по теме раздела Составление глоссария по теме. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Диалог-обмен мнениями по теме. Монолог-сообщение. Текстовый материал по теме раздела.
<b>Всего по 5 сем. 34 академических час.</b>		

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

Обязательные самостоятельные занятия студентов по заданию преподавателя (выполнение студентами текущих учебных заданий во внеурочное время – дома, в библиотеке, в компьютерном классе, в читальном зале иностранной литературы).

Виды заданий для самостоятельной работы определяются главной целью (миссией) рабочей программы и особенностью контингента обучающихся и, в связи с этим, могут изменяться и дополняться по усмотрению преподавателя.

В ходе самостоятельной работы в рамках дисциплины студент должен:

- освоить теоретический материал (отдельные темы, отдельные вопросы тем, отдельные положения и т.д.);

- закрепить знания теоретического материала, используя необходимый инструментальный практическим путем, (решение задач, выполнение контрольных работ, тестов, ответов на вопросы самопроверки);

- применить полученные знания и практические навыки для анализа ситуации и выработки правильного решения, (подготовка к групповой дискуссии, письменный анализ конкретной ситуации и т.д.);

- применение полученных знаний и умений для формирования собственной позиции (написание реферата или другой научно-исследовательской работы студента).

Перечисленные виды самостоятельной работы соответствуют имеющимся четырем образам обучения:

- обучение как получение знаний (студент «знает о»);

- формирование в процессе обучения понимания студентом предмета изучения (студент «знает, как»);

- умение применить изученные идеи, умение при необходимости их моделировать в соответствии с собственным контекстом и находить наиболее уместные решения (студент «умеет применить свое знание как»);

- обучение как развитие личности.

№ п/п	Наименование раздела	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в академических часах
1	2	3	4
1	Компьютеры в образовании	Лексико-грамматические упражнения. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту и контрольной работе	9,5

№ п/п	Наименование раздела	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоёмкость в академических часах
1	2	3	4
2	Компьютеры в медицине	Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к круглому столу (дискуссии) по вопросам преимущества и недостатков онлайн-шопинг. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту.	9,5
3	Виртуальная реальность	Чтение нелинейных (карты, схемы, диаграммы и т.п.) текстов по обозначенной проблематике. Монолог – сообщение. Подготовка презентации по теме раздела. Лексико-грамматические упражнения. Подготовка к тесту/контрольной работе Лексико-грамматический тест. Подготовка к тесту/контрольной работе	9,5
4	Компьютерная графика	Чтение прагматических нелинейных текстов по обозначенной проблематике. Лексико-грамматические упражнения. Монолог-сообщение о теме раздела. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту/ контрольной работе	9,5
<b>ВСЕГО</b>			<b>38</b>

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация компетентностного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Достижение поставленных задач требует от преподавателей поиска новых форм учебной деятельности студентов.

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентностным моделям кафедрой иностранных языков рассматриваются следующие активные и интерактивные формы проведения занятий:

- 1) технология стимуляции реального общения на иностранном языке;
- 2) групповой и индивидуальный методы работы со студентами;
- 3) технологии сотрудничества;
- 4) диалоговые технологии;
- 5) контролируемые игры;
- 6) технология аудиторной дискуссии (круглого стола, конференции, собрания);
- 7) тестовые технологии.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине

«Профессиональный иностранный язык».

В рамках данной Программы используется традиционная система контроля, которая включает в себя:

- *текущий контроль* осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и устных опросов;
- *промежуточный контроль* проводится в виде зачёта по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса;
- *итоговый контроль* проводится в виде зачета или экзамена за весь курс обучения иностранному языку. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

#### **Виды контроля (по способу выявления формируемых компетенций)**

##### **Устный опрос**

Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

##### **Письменные работы**

Достоинства: экономия времени преподавателя; возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя, проверить обоснованность оценки; субъективности при оценке подготовки студента.

##### **Контроль с помощью технических средств и информационных систем**

Достоинства: оперативное получение объективной информации об усвоении студентами контролируемого материала, возможность детально и персонализировано представить эту информацию преподавателю, формирования и накопления интегральных (рейтинговых) оценок достижений студентов по всем дисциплинам и модулям образовательной программы, привитие практических умений и навыков работы с информационными ресурсами и средствами, возможность самоконтроля и мотивации студентов в процессе самостоятельной работы.

##### **Формы контроля**

- контрольная работа состоит из небольшого количества средних по трудности вопросов, задач или заданий, требующих поиска обоснованного ответа. Может занимать часть или полное учебное занятие с разбором правильных решений на следующем занятии. Рекомендуемая частота проведения – не менее одной перед каждой промежуточной аттестацией;
- тест – процедура, ориентирующая испытуемого на выполнение какого-нибудь практического действия (практические испытания);
- зачет представляет собой форму промежуточной аттестации студента, определяемую учебным планом подготовки по направлению ВО;

##### **Примерные задания на зачет (5 семестр):**

1. Переведите на русский язык со словарем текст (объем 1200 п.зн.); подготовьте фонетическое чтение и письменный перевод указанного отрывка (время работы – 45 мин.). Ответьте на вопросы преподавателя.
2. Ознакомьтесь с содержанием текста (объем 3000 п.зн.) и подготовьте реферированный пересказ (время работы 30 мин).
3. Переведите 5 предложений с русского языка на английский и 5 предложений с английского языка на русский, обращая внимание на изученные грамматические явления и вокабуляр.
4. Изложите одну из пройденных тем.



## 9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### а) литература:

1. Нурутдинова А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть I [Электронный ресурс] : учебное пособие по формированию иноязычной профессиональной компетенции студентов технических специальностей / А.Р. Нурутдинова. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 300 с. — 978-5-7882-1530-3. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/61959.html>
2. Нурутдинова А.Р. Английский язык для информационных технологий. Часть II [Электронный ресурс] : учебное пособие / А.Р. Нурутдинова. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2013. — 314 с. — 978-5-7882-1531-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/63684.html>
3. Алешугина Е.А. Профессионально ориентированный английский язык для специалистов в области информационных технологий [Электронный ресурс] : учебное пособие для вузов / Е.А. Алешугина, Д.А. Лошкарева. — Электрон. текстовые данные. — Нижний Новгород: Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 85 с. — 978-5-87941-920-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54958.html>
4. Щербакова М.В. Professional English for Engineers [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.В. Щербакова. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 117 с. — 978-5-7410-1213-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52313.html>
5. Попов, Е. Б. Иностраный язык для делового общения. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Попов. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2013. — 72 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/16673.html>
6. English grammar [Электронный ресурс] : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю. А. Иванова, Ю. И. Мишенева, В. Г. Нестеренко, Т. Н. Сайтимова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 213 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/27158.html>

### б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

№	Наименование	Описание
1	Операционная система MS Windows 7 Pro	DreamSparkPremiumElectronicSoftwareDelivery (3 years) Renewal по договору - Сублицензионный договор № Tr000074357/КНВ 17 от 01 марта 2016 года
2	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года
3	7-Zip	бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="http://www.7-zip.org/license.txt">http://www.7-zip.org/license.txt</a>
4	LibreOffice	бесплатное распространение по лицензии MozillaPublicLicenseVersion 2.0
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	ЭБС IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие

		информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования, а также требованиям законодательства РФ в сфере образования.
6	eLIBRARY.RU <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>	крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования.
7	ЭБС ЮРАЙТ <a href="https://www.biblio-online.ru/">https://www.biblio-online.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.
8	Science/AAAS <a href="http://www.sciencemag.org/">http://www.sciencemag.org/</a>	Научный журнал, выпускаемый международной Американской ассоциацией по продвижению науки, содержит актуальные научные статьи, которые могут использоваться для домашнего чтения, аннотирования и реферирования.

**в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

№	Наименование	Описание
1	WEB OF SCIENCE <a href="https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2F%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5">https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2F%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5</a>	Web of Science предоставляет доступ к наиболее надежному интегрированному междисциплинарному инструменту исследования, объединенному с помощью связанных метрик цитирования содержимого из разных источников в одном интерфейсе. И поскольку Web of Science придерживается строгой процедуры оценки, гарантируется получение наиболее влиятельной, значимой и надежной информации, что позволит вам быстрее открыть новую крупную идею.
2	Словарь Мультитран <a href="https://www.multitrans.com/">https://www.multitrans.com/</a>	Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков

## **10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Для проведения лекционных и практических занятий используется меблированная учебная аудитория, оснащённая мультимедийными средствами, наборами слайдов. Для проведения лабораторных занятий используется компьютерный класс для использования пакета прикладных программ и доступа к Интернет-ресурсам.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом и соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам.